

***ESPAÑOL***

**DJ10**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

---

## Introducción

---

En lo que se refiere a la M900/DJ, es importante estudiar cuidadosamente los siguientes manuales de instrucciones en el sitio web de PEGASUS y comprender completamente el contenido.

- Para utilizar la máquina de forma segura
- M900/DJ INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO

# ÍNDICE

## 1. ESPECIFICACIONES

1-1. Especificaciones de la caja de control .....	1
---	---

## 2. INSTALACIÓN

2-1. Instalación del sensor del pedal .....	2
2-2. Instalación del colocar la biela .....	3
2-3. Conexión de las líneas de aire .....	4
2-4. Conexión de conectores .....	5
2-5. Cómo instalar la caja del reactor [Solamente para los modelos UE] .....	6
2-6. Instalación del enchufe tomacorriente .....	9
2-7. Corriente eléctrica .....	9

## 3. PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

3-1. Panel de operación .....	10
3-2. Tabla de comparación de fuentes .....	11
3-3. Ajuste de función .....	12
3-4. Tabla de ajuste de función .....	13
3-5. Detalles de ajuste de las principales funciones .....	16
3-6. Inicialización de los datos de ajuste de función .....	18
3-7. Luz LED de mano .....	19
3-8. Acerca de USB .....	20

## 4. LISTA DE CÓDIGOS DE ERROR

4-1. Lista de códigos de error .....	21
--------------------------------------	----

# 1. ESPECIFICACIONES

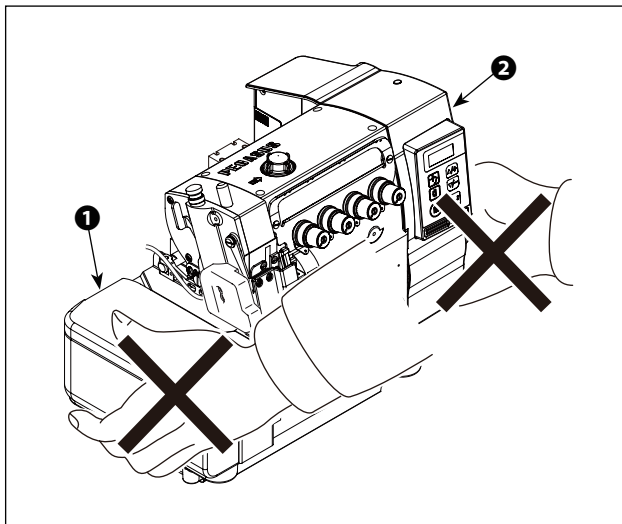
## 1-1. Especificaciones del cabezal de la máquina de coser

Tensión de suministro	Monofásica : de 220 a 240V	Monofásica : de 200 a 240V (tipo UE)	
Frecuencia	50Hz/60Hz	50Hz/60Hz	
Ambiente operacional	Temperatura : de 0 a 35°C Humedad : 90% o menos	Temperatura : de 0 a 35°C Humedad : 90% o menos	
Potencia de entrada nominal	330VA	315VA	

## 2. INSTALACIÓN

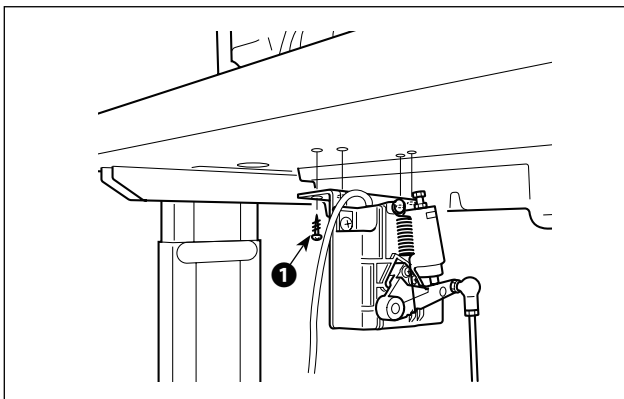
### AVISO :

- La instalación de la máquina deberá ser efectuada solamente por un técnico calificado.
- Póngase en contacto con su distribuidor o un electricista calificado para cualquier trabajo eléctrico que sea necesario realizar.
- Esta máquina de coser pesa 30.5kg. Por lo tanto, su instalación deberá ser efectuada por dos o más personas.
- No conecte el cable de alimentación eléctrica hasta que finalice la instalación. La máquina puede funcionar si se pisa accidentalmente el pedal de accionamiento, lo que podría resultar en lesiones.
- Utilice ambas manos para sostener el cabezal de la máquina al inclinarla o retornarla a su posición original. Si se utiliza sólo una mano, el cabezal de la máquina puede ser demasiado pesado para sujetarlo, y podría causar lesiones corporales.
- Para evitar posibles lesiones personales debido a un arranque brusco de la máquina, desconecte la corriente eléctrica de la máquina y compruebe de antemano para mayor seguridad que el motor está completamente parado.

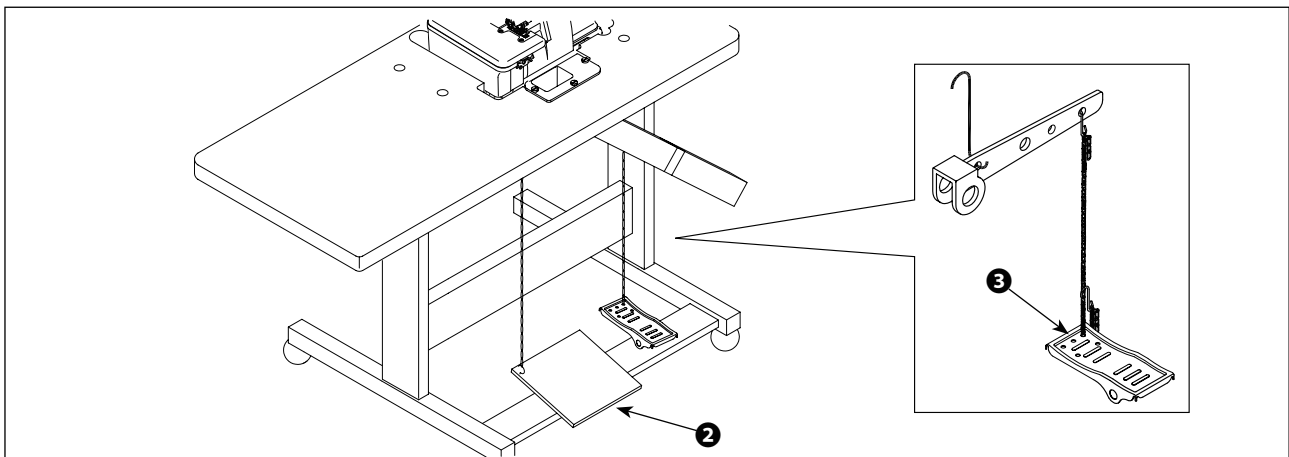


1. Después de desembalar, no mueva la máquina de coser sosteniendo por el lado inferior de la cubierta ❶ de la placa de la tela.
2. No sostenga la sección inferior de la cubierta de la caja ❷ eléctrica.

### 2-1. Instalación del sensor del pedal



- 1) Instale el sensor del pedal en la mesa con los tornillos de montaje ❶ que se suministran con la unidad. Es necesario instalar el sensor del pedal en la posición en que la biela quede perpendicular a la mesa.
- 2) Después de finalizar la instalación del sensor del pedal sobre la mesa, coloque el cabezal de la máquina de coser sobre la mesa.



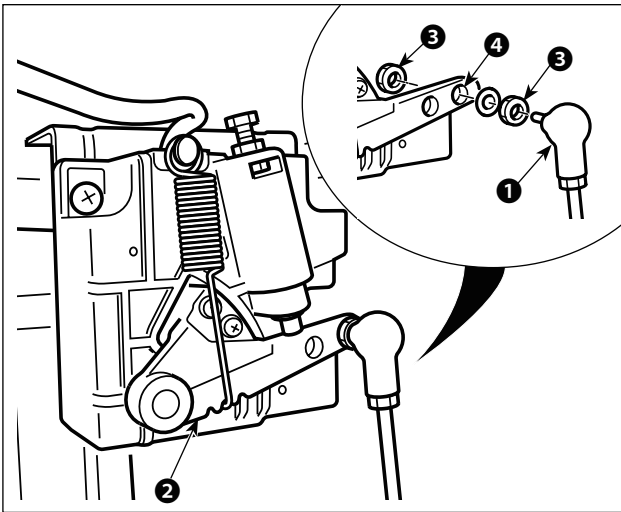
- 3) Ensamble el pedal de arranque ❷ del motor en el lado izquierdo, y el pedal ❸ del pie prensatelas en el lado derecho.

## 2-2. Instalación del colocar la biela



### AVISO :

Para evitar lesiones personales causados por un arranque brusco de la máquina de coser, ejecute el trabajo después de posicionar en OFF y un lapso de tiempo de 5 minutos o más.



Fije la biela **1** en el agujero **4** de instalación de la palanca del pedal **2** con la tuerca **3**.

## 2-3. Conexión de las líneas de aire



### AVISO :

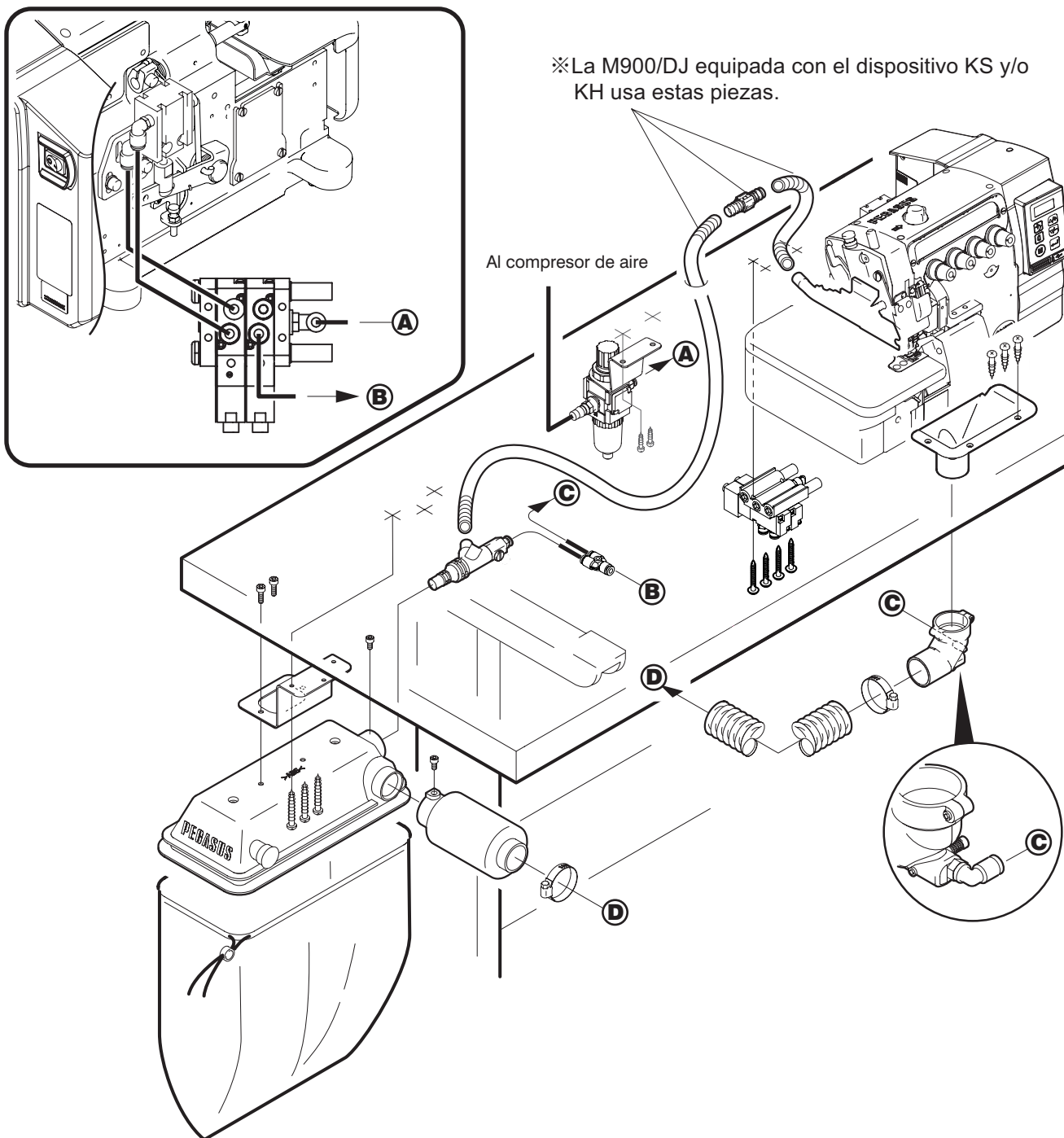
Para evitar posibles lesiones personales debido a un arranque brusco de la máquina, desconecte la corriente eléctrica de la máquina y compruebe de antemano para mayor seguridad que el motor está completamente parado.

[DJ10]

1) Conecte los tubos de aire según se indica abajo en la Figura.



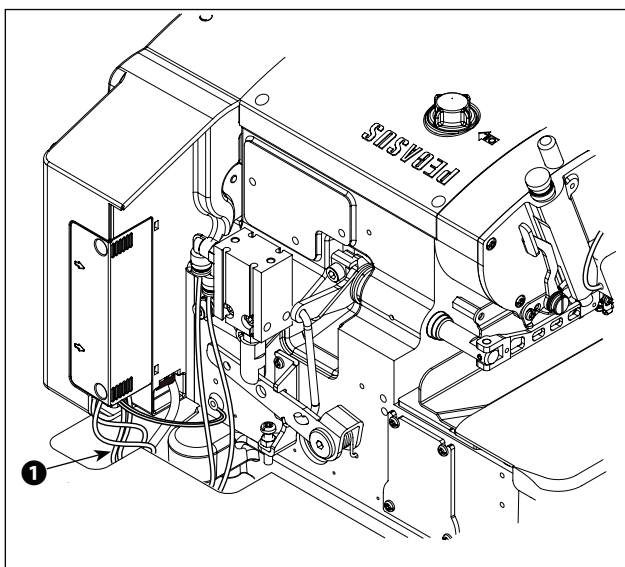
Conecte las otras líneas antes de conectar la fuente de aire (compresor de aire).



## 2-4. Conexión de conectores

### AVISO :

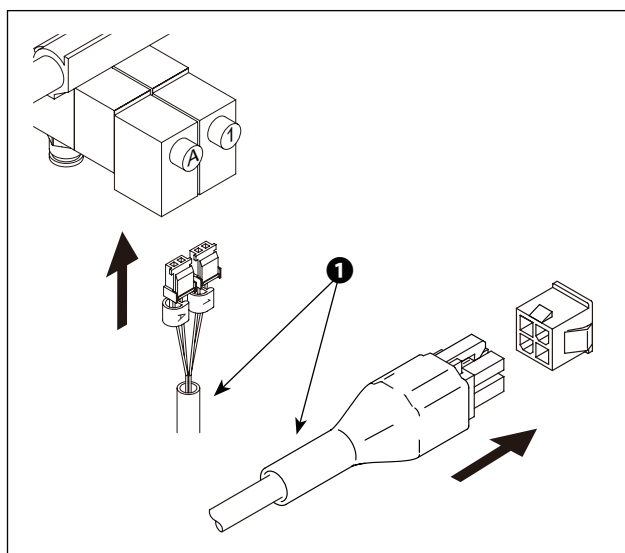
- Para protegerse contra lesiones corporales a causa del arranque brusco de la máquina de coser, asegúrese de desconectar (OFF) la corriente eléctrica, desenchufar del tomacorriente el cable de la máquina y esperar unos cinco minutos o más antes de instalar el sensor del pedal.
- Para evitar daños al dispositivo a causa de una mala operación y especificaciones erróneas, asegúrese de conectar correctamente todos los conectores a sus respectivos puntos especificados. (En caso de que cualquiera de los conectores se inserte en un conector equivocado, el dispositivo correspondiente a dicho conector no solamente puede averiarse sino que también puede arrancar intempestivamente, lo que podría causar lesiones corporales.)
- Para evitar lesiones corporales a causa de una mala operación, asegúrese de enclavar los conectores.
- No conecte el enchufe tomacorriente sino hasta que se haya finalizado la conexión de todos los cables.
- Fije los cables teniendo cuidado para no doblarlos forzosamente ni apretarlos excesivamente con los sujetacables o grapas.
- En cuanto a los detalles de cómo manejar los dispositivos respectivos, lea cuidadosamente los Manuales de Instrucciones que se suministran con los dispositivos antes de manipularlos.



- 1. No inserte el enchufe en el tomacorriente mural.**
- 2. Compruebe para asegurarse de que el interruptor de la corriente eléctrica se encuentra desactivado (OFF).**
- 3. Asegúrese de insertar los conectores a fondo en los puertos correspondientes hasta que queden enclavados.**



- 1) Saque los cables sin conectar ❶ de la caja de mando a la superficie bajo la mesa.

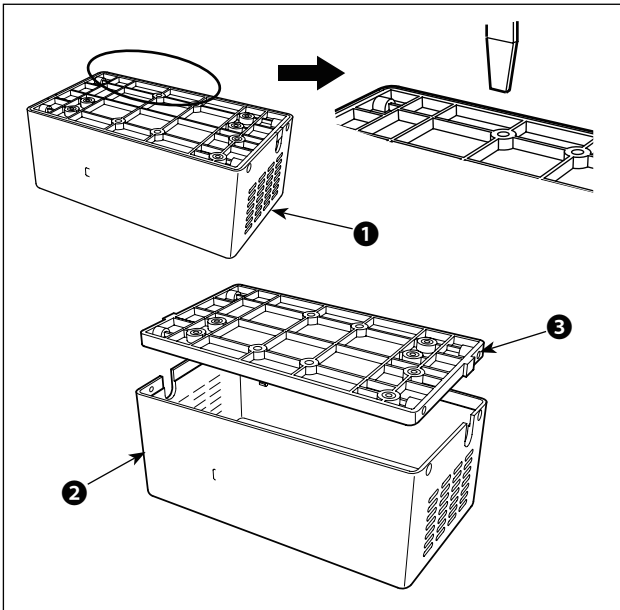


- 2) Conecte los cables ❶ con los enchufes correspondientes bajo la mesa.



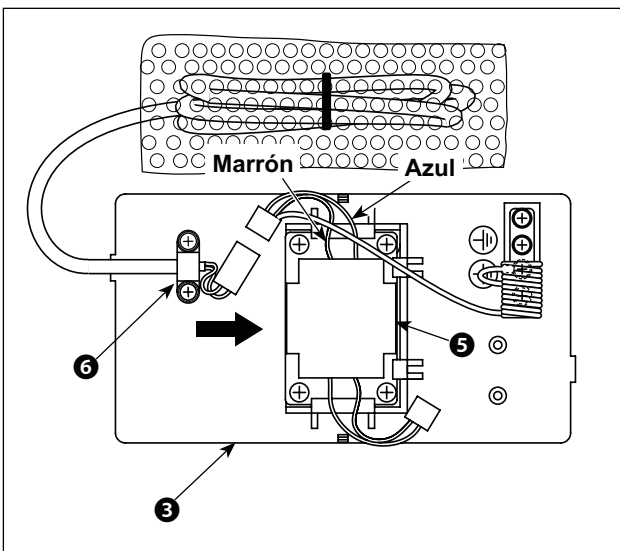
## 2-5. Cómo instalar la caja del reactor [Solamente para los modelos UE]

\* Para los modelos tipo UE, instale la caja del reactor que se suministra con la máquina de coser.



1) Extraiga la cubierta del reactor **2** de la caja del reactor **1** para separarla del conjunto de la base del reactor **3**.

\* Se puede extraer la cubierta del reactor con facilidad insertando una herramienta que tenga una punta fina, como un destornillador, entre la cubierta y la base.

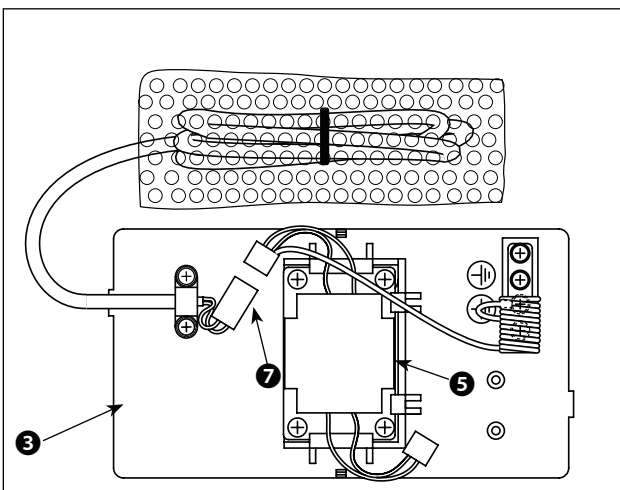


2) Deslice el reactor **5** en la dirección de la flecha para insertar en el conjunto de la base del reactor **3**.



1. Al insertar el reactor, extraiga la abrazadera de cables incluida **6** de antemano.

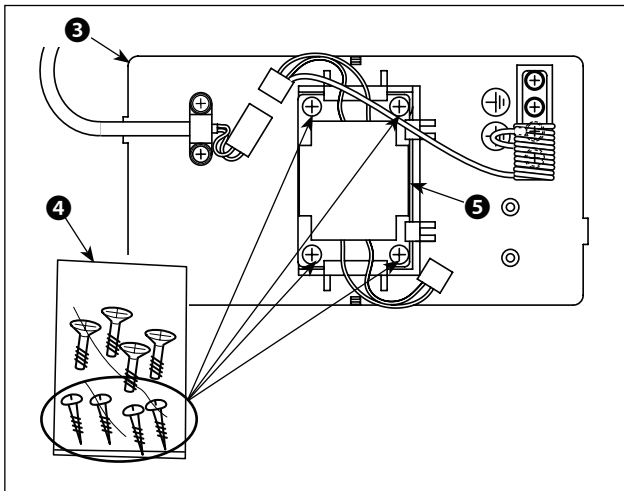
2. Inserte el reactor **5** en la base del reactor **3** mientras mira hacia el lado hacia arriba los cables de plomo marrones y azules.



3) Conecte el conector **7** del cable de corriente eléctrica que está fijado al conjunto de la base del reactor **3** al conector del reactor **5**.



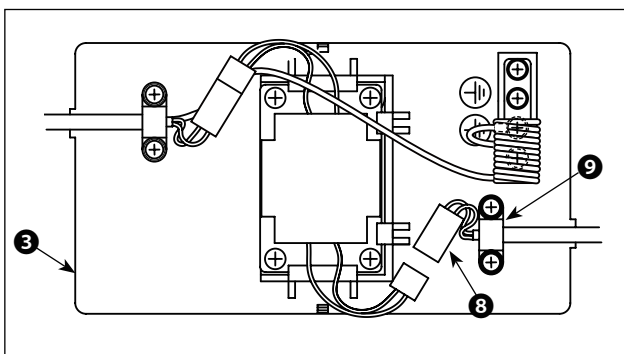
Asegúrese de insertar el primero completamente en el segundo hasta que el conector se bloquee.



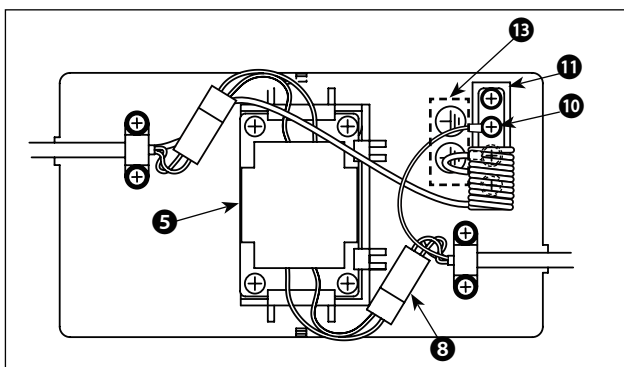
- 4) Saque los tornillos para madera (ST4,2 x 25) de la bolsa de tornillos **4**. Fije el conjunto de la base del reactor **3** y el reactor **5** a la superficie inferior de la mesa de la máquina de coser con los tornillos para madera (en cuatro ubicaciones).



Consulte la figura de instrucción que se muestra en el siguiente paso del procedimiento 10) para las posiciones de montaje de la cubierta del reactor y el conjunto de la base del reactor.



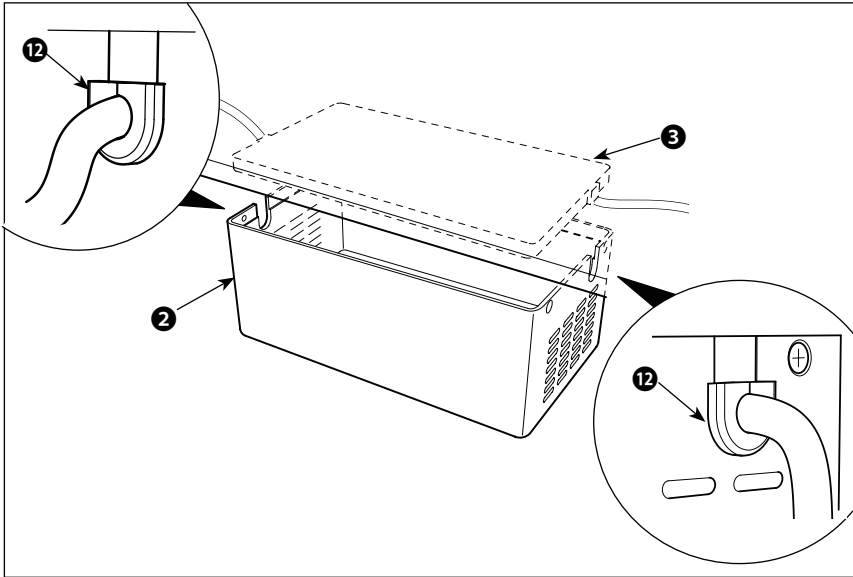
- 5) Fije el conjunto del cable de corriente eléctrica **8** que viene de la caja eléctrica al conjunto de la base del reactor **3** con la abrazadera de cables incluida **9**.



- 6) Conecte el conector del conjunto del cable de corriente eléctrica **8** al conector del reactor **5**.  
7) Fije el terminal de puesta a tierra **10** del conjunto del cable de corriente eléctrica **8** a la base de puesta a tierra **11** con un tornillo.



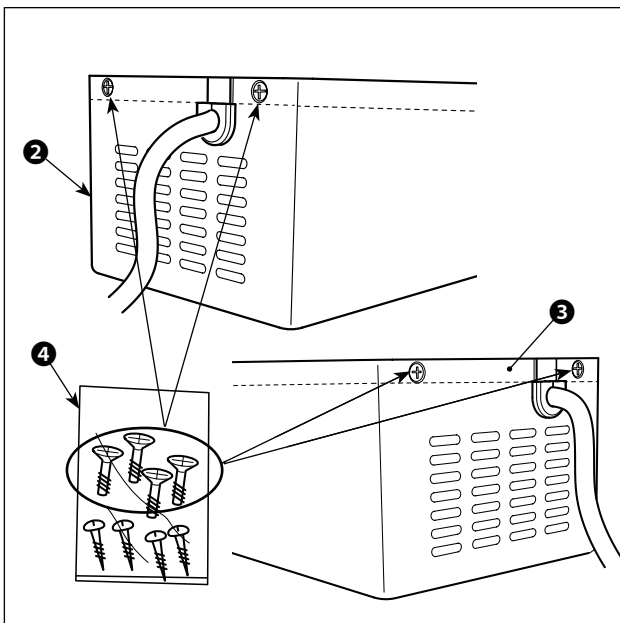
Fije el terminal de puesta a tierra al tornillo con la marca de puesta a tierra **13**.



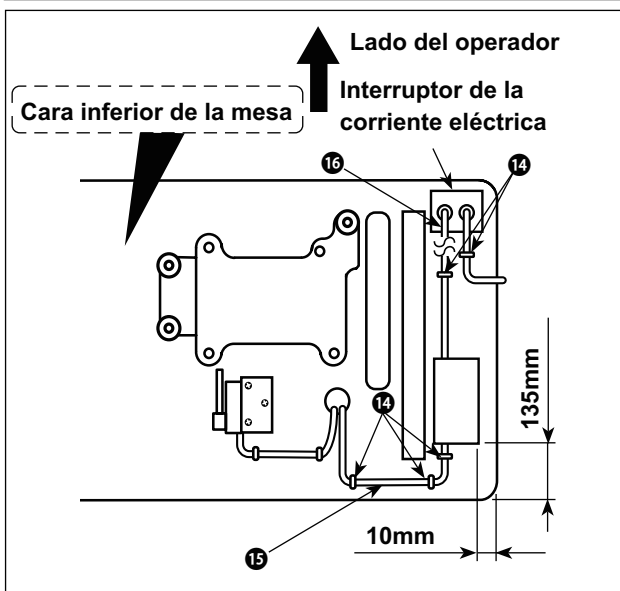
- 8) Ajuste la cubierta del reactor **2** sobre el conjunto de la base del reactor **3**.



Tenga cuidado en no permitir que el cable se atrape por debajo de la cubierta del reactor **2**. Pase el cable de corriente eléctrica a través del buje de cable **12**. Luego, inserte el cable de corriente eléctrica en la parte de la ranura de la cubierta del reactor **2** y fíjelo con el conjunto de base del reactor **3**.



- 9) Saque los tornillos de fijación de la cubierta del reactor de la bolsa de tornillos **4**. Fije la cubierta del reactor **2** al conjunto de la base del reactor **3** con los tornillos de fijación (en cuatro ubicaciones).



- 10) Fije los cables de entrada/salida **15** y **16** de la caja del reactor sobre el pedestal de la mesa, utilizando la grapa accesoria **14** de cable. En este paso, tenga cuidado para no cruzar los cables de entrada y salida **15** **16**.



Se debe utilizar el cable de entrada y el cable de salida de CA **15** ligeramente agrupados con una abrazadera de cable **16** que se suministra.

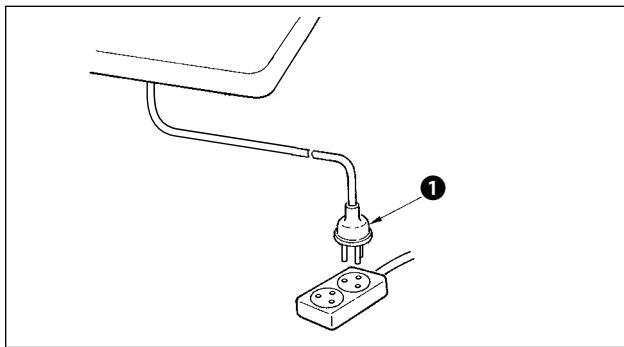
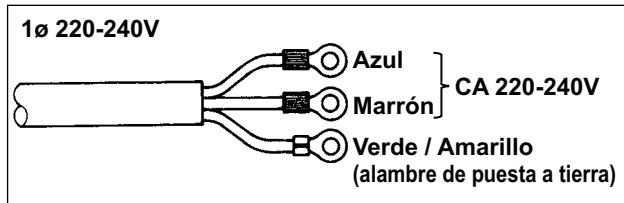
## 2-6. Instalación del enchufe tomacorriente



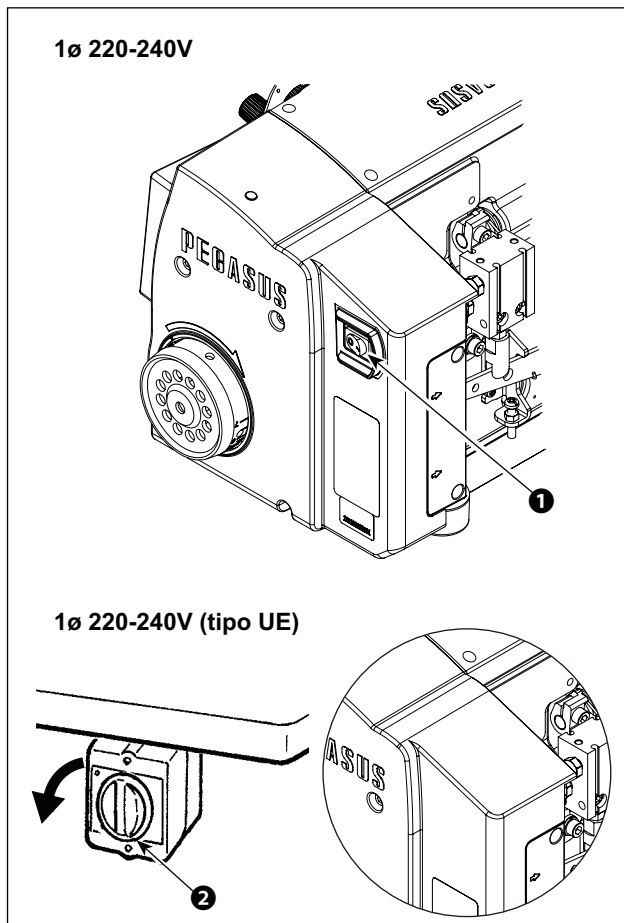
### AVISO :

1. Asegúrese de conectar el conductor a tierra (verde/amarillo) al punto especificado (en el lado de tierra).
2. Tenga cuidado para no permitir que los terminales entren en contacto uno con otro.

[Monofásica : de 220 a 240V]



## 2-7. Corriente eléctrica



- 1) Conecte el cable de alimentación al enchufe ❶. Conecte los conductores azul y marrón (ø 1) a la fuente de energía, y el conductor verde/amarillo a la conexión a tierra, tal como se ilustra en la figura.



1. Asegúrese de preparar el enchufe ❶ de conformidad con normas de seguridad.
2. Cerciórese de conectar el alambre de puesta a tierra (Verde / Amarillo).

- 2) Compruebe que el interruptor de la corriente eléctrica se encuentre desactivado (OFF). Luego, inserte el enchufe ❶ del interruptor de la corriente eléctrica en el tomacorriente de clavija.



Antes de conectar el enchufe ❶, compruebe nuevamente la especificación del voltaje de alimentación indicada en la caja de alimentación.

- \* El enchufe ❶ tiene una forma diferente dependiendo del destino de la máquina de coser.

- 1) Presione el interruptor de la corriente eléctrica ❶❷ ligeramente con la mano para conectar la corriente eléctrica. El interruptor de la corriente eléctrica ❶ se activa (ON) cuando se pulsa el lado de la marca "I". Se desactiva (OFF) cuando se pulsa el lado "O".

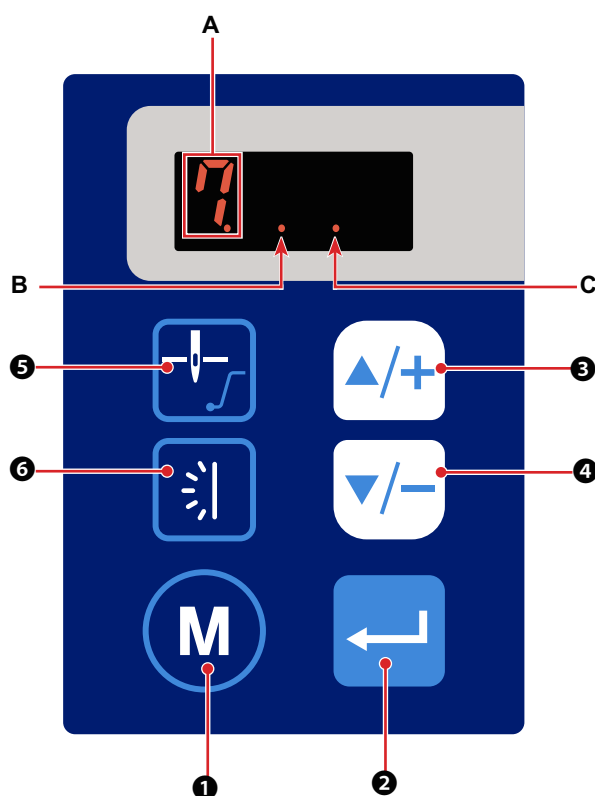
La corriente eléctrica a la máquina de coser se conecta cuando se gira la perilla del interruptor de corriente eléctrica ❷ (tipo UE, tipo 1ø 220 - 240 V) 90 grados en el sentido antihorario; o se desconecta cuando se gira la perilla en el sentido horario para retornarla a su posición original.









1. No apriete el interruptor de la corriente eléctrica fuertemente con la mano.
2. Si el indicador de alimentación en el panel no se enciende después de haber activado (ON) el interruptor de la corriente eléctrica ❶❷, desactive (OFF) de inmediato dicho interruptor y compruebe el voltaje de alimentación. Además, en este caso, espere de 2 a 3 minutos o más antes de reactivar (ON) el interruptor de alimentación eléctrica ❶❷ después de haberlo desactivado (OFF).
3. Al encender la máquina de coser, no ponga sus manos ni ninguna otra cosa bajo la aguja dado que la barra de agujas se puede mover automáticamente de acuerdo con el ajuste del interruptor de memoria.

### 3. Procedimiento de operación

#### 3-1. Panel de operación



No.		Cómo pulsar el botón	Función
①		Corto tiempo	Este botón se utiliza para cambiar el modo actual al modo de ajuste de función.
②		Corto tiempo	Este botón se utiliza para confirmar los ajustes que han sido cambiados.
③		Corto tiempo	Este botón se utiliza para aumentar el valor numérico actual en la pantalla de ajuste de función.
		Largo tiempo	Se permite el ingreso continuo
④		Corto tiempo	Este botón se utiliza para disminuir el valor numérico actual en la pantalla de ajuste de función.
		Largo tiempo	Se permite el ingreso continuo
⑤		Corto tiempo	Este botón se utiliza para cambiar la posición de la barra de aguja entre las posiciones superior e inferior cuando la máquina de coser se detiene. Punto B se enciende: La barra de aguja se detiene en su posición superior; Punto B se apaga: La barra de aguja se detiene en su posición inferior.
		Largo tiempo	Mantenga este botón pulsado para activar o desactivar la función de inicio suave. Punto C se enciende: Activado / se apaga: Desactivado
⑥		Corto tiempo	Este botón se utiliza para cambiar el brillo del LED de iluminación de mano. Consulte "3-7. Luz LED de mano" p.19.
		Largo tiempo	Mantenga este botón pulsado para cambiar el color del LED de iluminación de mano entre color de luz incandescente y color de lámpara de luz. Consulte "3-7. Luz LED de mano" p.19.
	A		Este LED se enciende y se apaga en secuencia para indicar que la máquina de coser está en funcionamiento.

### 3-2. Tabla de comparación de fuentes

Números arábigos:

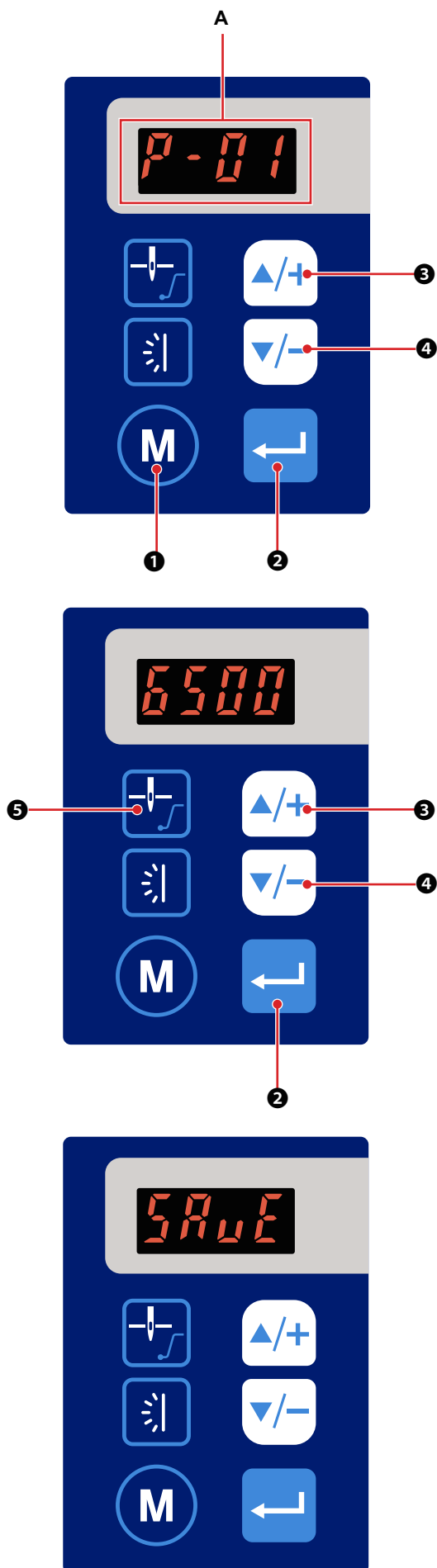
Forma real del número	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Visualización	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>

Alfabeto inglés

Forma real del número	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Visualización	<i>A</i>	<i>b</i>	<i>C</i>	<i>d</i>	<i>E</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>	<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>	<i>M</i>
Forma real del número	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Visualización	<i>n</i>	<i>o</i>	<i>P</i>	<i>q</i>	<i>r</i>	<i>S</i>	<i>T</i>	<i>U</i>	<i>v</i>	<i>W</i>	<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>

### 3-3. Ajuste de función

A continuación se describen las funciones que pueden seleccionarse y ajustarse.



- 1) Pulse **M** ①.

La visualización en la sección A de la pantalla cambia al No. de ajuste de función (P-\* \*).

(Se visualiza el ítem de visualización que ha sido cambiado anteriormente, a menos que la corriente eléctrica tenga sido desconectada después de la última vez que se cambió el ajuste.)

- \* Si la visualización en la pantalla no cambia, lleve a cabo el procedimiento de operación 1) nuevamente.

**Asegúrese de volver a conectar el interruptor de corriente eléctrica después de 10 segundos o más después de desconectarlo. Si se conecta nuevamente la corriente eléctrica inmediatamente después de desconectarla, puede que la máquina de coser no funcione normalmente. En este caso, asegúrese de conectar nuevamente la corriente eléctrica de manera correcta.**  
**A continuación se describen las funciones que pueden seleccionarse y ajustarse.**

- 2) Cuando desee cambiar el número de ajuste de función, cámbielo pulsando **▲/+** ③ y **▼/-** ④.

- 3) Al pulsar **↩** ② después de cambiar el número de ajuste de función, se visualiza el valor de ajuste del número de ajuste de función relevante.

- 4) Cambie el valor de ajuste pulsando **▲/+** ③ y **▼/-** ④.

- 5) Confirme el valor de ajuste pulsando **↩** ②.

- \* Si ha cambiado el valor de ajuste durante el cosido, hay un parámetro que activa el valor de ajuste cuando se presiona la parte posterior del pedal.

- 6) Si se mantiene **⏻** ⑤ pulsado sin confirmar el valor de ajuste en el paso 5), sólo se puede almacenar en la memoria el valor de ajuste que está seleccionado actualmente. Mientras el valor de ajuste está siendo almacenado, se visualiza la palabra "SAVE" en la pantalla.

Una vez almacenado el valor de ajuste, la pantalla vuelve a la pantalla de cosido normal.

Consulte "3-6. Inicialización de los datos de ajuste de función" p.18 para las instrucciones sobre cómo inicializar los datos de ajuste de función.

### 3-4. Tabla de ajuste de función

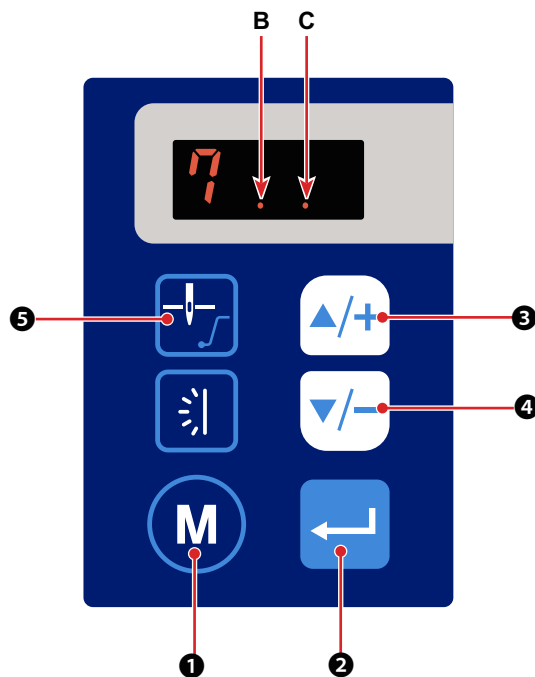
No.	Ítem	Descripción	Gama	Valor inicial		
P01	Velocidad de cosido máxima	La velocidad máxima de costura está limitada y viene determinada por la configuración de funciones número P41. En lo que se refiere a la columna derecha (0: General, 1: Carrera alta, 2: Gran carrera especial), estos ajustes son accesibles por medio de la configuración de funciones número P54. (Se pueden ajustar bajo el modo Nivel de Servicio).	200-P41 (7000)	0 : Ge- neral	1 : Eleva- ción alta	2 : Eleva- ción extra alta
				6500	6000	5500
P02	Selección de posición de parada	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar la posición de parada de la aguja. (0: La aguja se detiene en su posición inferior 1: La aguja se detiene en su posición inferior 2: No se especifica la posición de parada de la aguja) Si se selecciona "6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)" para el número de ajuste de función "P17 Tipo de succión de control de pedal 1(para los recortes)" o "P22 Tipo de succión de control de pedal 2(para el cabo cadeneta)", no se permite seleccionar "2: No se especifica la posición de parada de la aguja" para el número de ajuste de función P02.	0-2	0		
P03	Activación/desactivación de inicio suave	Este número de ajuste de función se utiliza para activar/desactivar la función de inicio suave. (0: Desactivado 1: Activado)	0-1	0		
P04	Velocidad de cosido en el inicio suave	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar la velocidad de cosido en el inicio suave al inicio del cosido.	200- 1500	400		
P05	Número de puntadas en el inicio suave	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el número de puntadas a coser con la función de inicio suave al inicio del cosido.	1-15	2		
P06	Número mínimo de revoluciones	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el valor mínimo del número de revoluciones.	200-500	200		
P12	Número de veces de corte de hilo manual	Si el interruptor manual está conectado a la máquina de coser, este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el número de veces de corte de hilo que se llevan a cabo cuando se pulsa el interruptor manual.	1-5	1		
P13	Intervalo de tiempo entre operaciones manuales continuas de corte de hilo	Si el número de veces de corte de hilo manual ajustado para "P12" es "2 ó más", se utiliza el intervalo de tiempo entre dos operaciones consecutivas de corte de hilo ajustado para este número de ajuste de función "P13".	30-990	50		
P15	Tiempo de protección de elevación del prensatelas	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el tiempo de activación durante el cual se mantiene el prensatelas elevado. Unidad [s]	0-60	5		
P16	Interruptor de elevación del prensatelas	Este número de ajuste de función se utiliza para activar/desactivar la operación de elevación del prensatelas cuando se presiona la parte posterior del pedal. 1: Se lleva a cabo la operación de elevación del prensatelas. 0: No se lleva a cabo la operación de elevación del prensatelas."	0-1	1		
P17	Succión de control de pedal 1 (para los recortes)	Este número de ajuste de función se utiliza para seleccionar la operación del dispositivo conectado a la succión 1. 0: Desactivado 1: Succión delantera(P18); 2: Succión trasera(P19) 3: Succión delantera y trasera(P18,P19); 4: Succión larga; 5: Succión intermitente (controlada por tiempo)(P20,P21); 6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)(P31,P32) Si se selecciona "2: No se especifica la posición de parada de la aguja" para "P02 Selección de posición de parada", no se puede seleccionar "6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)" para este ajuste de función."	0-6	1		
P18	Tiempo de operación de succión delantera para succión de control de pedal 1 (para los recortes)	Si se selecciona "1" o "3" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P18" cuando se presiona la parte delantera del pedal para iniciar el cosido. Unidad [ms]	0-5000	300		
P19	Tiempo de operación de succión trasera para succión de control de pedal 1 (para los recortes)	Si se selecciona "2" o "3" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P19" cuando se presiona con fuerza la parte posterior del pedal. Unidad [ms]	0-5000	300		
P20	Tiempo de operación de succión intermitente para succión de control de pedal 1 (para los recortes)	Si se selecciona "5" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P20" cuando la máquina de coser lleva a cabo el cosido. La succión 1 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. Unidad [ms]	0-9000	200		



No.	Ítem	Descripción	Gama	Valor inicial
P21	Tiempo de no operación de succión intermitente para succión de control de pedal 1 (para los recortes)	Si se selecciona "5" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de parada durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P21" cuando la máquina de coser lleva a cabo el cosido. La succión 1 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. En el caso de que se ajuste el número de ajuste de función a "0", la máquina de coser realizará la misma operación que realizaría cuando se ajustara el número de ajuste de función "P17" a "4: Succión larga", independientemente del valor de ajuste del número de ajuste de función "P20". Unidad [ms]"	0-9000	200
P22	Succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)	Este número de ajuste de función se utiliza para seleccionar la operación del dispositivo conectado a la succión 2. 0: Desactivado 1: Succión delantera(P23) 2: Succión trasera(P24) 3: Succión delantera y trasera(P23,P24) 4: Succión larga; 5: Succión intermitente (controlada por tiempo)(P25,P26) 6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)(P33,P34) Si se selecciona "2: No se especifica la posición de parada de la aguja" para el número de ajuste de función "P02 Se lección de posición de parada", no se puede seleccionar "6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)" para este ajuste de función P22."	0-6	1
P23	Tiempo de operación de succión delantera para succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "1" o "3" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P23" cuando se presiona la parte delantera del pedal para iniciar el cosido. Unidad [ms]	0-5000	300
P24	Tiempo de operación de succión trasera para succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "2" o "3" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P24" cuando se presiona con fuerza la parte posterior del pedal. Unidad [ms]	0-5000	300
P25	Tiempo de operación de succión intermitente para succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "5" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P25" cuando la máquina de coser lleva a cabo el cosido. La succión 2 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. Unidad [ms]	0-9000	200
P26	Tiempo de no operación de succión intermitente para succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "5" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de parada durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P26" cuando la máquina de coser lleva a cabo el cosido. La succión 2 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. En el caso de que se ajuste el número de ajuste de función a "0", la máquina de coser realizará la misma operación que realizaría cuando se ajustara el número de ajuste de función "P22" a "4: Succión larga", independientemente del valor de ajuste del número de ajuste de función "P25". Unidad [ms]	0-9000	200
P27	Tiempo de corte de hilo manual	Si el interruptor manual está conectado a la máquina de coser, este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el tiempo para llevar a cabo el corte de hilo cuando se pulsa el interruptor manual. Unidad [ms]	0-990	40
P28	Succión de corte de hilo manual	Si el interruptor manual está conectado a la máquina de coser, este número de ajuste de función se utiliza para seleccionar la operación del dispositivo conectado a la succión 1 y a la succión 2 cuando se pulsa el interruptor manual. 0: Desactivado; 1: Succión manual 1 (para los recortes) ON (encendida) 2: Succión manual 2 (para el cabo cadeneta) ON (encendida) 3: Succión manual 1 y succión manual 2 (para los recortes y el cabo cadeneta) ON (encendida)"	0-3	3
P29	Tiempo de operación de succión manual 1 (para los recortes)	Si el interruptor manual está conectado a la máquina de coser y "1" o "3" está seleccionado para "P28", se mantiene la succión 1 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P29" cuando se pulsa el interruptor manual. Unidad [ms]	0-5000	300

No.	Ítem	Descripción	Gama	Valor inicial
P30	Tiempo de operación de succión manual 2 (para el cabo cadeneta)	Si el interruptor manual está conectado a la máquina de coser y "2" o "3" está seleccionado para "P28", se mantiene la succión 2 en el estado de operación durante el período de tiempo ajustado para este número de ajuste de función "P30" cuando se pulsa el interruptor manual. Unidad [ms]	0-5000	300
P31	Número de puntadas para mantener la succión intermitente en el estado de operación para la succión de control de pedal 1. (para los recortes)	Si se selecciona "6" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de operación para el número de puntadas ajustado para este número de ajuste de función "P31" durante el cosido. La succión 1 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida.	0-200	50
P32	Número de puntadas para mantener la succión intermitente en el estado de detención para la succión de control de pedal 1. (para los recortes)	Si se selecciona "6" para "P17", se mantiene la succión 1 en el estado de detención para el número de puntadas ajustado para este número de ajuste de función "P32". La succión 1 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. En el caso de que se ajuste el número de ajuste de función a "0", la máquina de coser realizará la misma operación que realizaría cuando se ajustara el número de ajuste de función "P17" a "4: Succión larga", independientemente del valor de ajuste del número de ajuste de función "P31".	0-200	50
P33	Número de puntadas para mantener la succión intermitente en el estado de operación para la succión de control de pedal 2. (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "6" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de operación para el número de puntadas ajustado para este número de ajuste de función "P33" durante el cosido. La succión 2 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida.	0-200	50
P34	Número de puntadas para mantener la succión intermitente en el estado de detención para la succión de control de pedal 2. (para el cabo cadeneta)	Si se selecciona "6" para "P22", se mantiene la succión 2 en el estado de detención para el número de puntadas ajustado para este número de ajuste de función "P34". La succión 2 lleva a cabo la operación y no operación de succión de manera alterna y repetida. En el caso de que se ajuste el número de ajuste de función a "0", la máquina de coser realizará la misma operación que realizaría cuando se ajustara el número de ajuste de función "P22" a "4: Succión larga", independientemente del valor de ajuste del número de ajuste de función "P33".	0-200	50
P35	Número de piezas	Este número de ajuste de función se utiliza para contar el número de piezas producidas.	0-9999	0
P36	Número de veces de corte de hilo para coser una pieza de producto	Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar el número de veces de corte de hilo a llevar a cabo antes de añadir uno al número actual del conteo de "P35".	1-50	10
P40	N1-N2	N1: Versión del software de la caja eléctrica; N2: Versión del software del panel de operación		

### 3-5. Detalles de ajuste de las principales funciones



#### ① Ajuste de posición de parada (No. de ajuste de función P02)

Este número de ajuste de función se utiliza para ajustar la posición de parada de la aguja.

- P02 0: La aguja se detiene en su posición superior
- 1: La aguja se detiene en su posición inferior
- 2: No se especifica la posición de parada de la aguja

También se puede cambiar la posición de parada de la aguja con el botón relevante en el panel de operación.

Se puede seleccionar alternativamente la posición de parada superior y la posición de parada inferior pulsando ⑤.

Cuando el punto **B** de visualización se enciende, la aguja se detiene en su posición superior. Cuando el punto **B** de visualización se apaga, la aguja se detiene en su posición inferior.

- \* Si el número de ajuste de función "P02" está ajustado a "2: No se especifica la posición de parada de la aguja" en el modo de ajuste de función, no se especifica la posición de parada de la aguja independientemente del encendido/apagado del punto **B** de visualización.
- \* Si "6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)" está seleccionado para el número de ajuste de función "P17 Tipo de succión de control de pedal 1 (para los recortes)" o "P22 Tipo de succión de control de pedal 2 (para el cabo cadeneta)", no se permite la selección de "2: No se especifica la posición de parada de la aguja".

#### ② Selección de la función de inicio suave (No. de ajuste de función P03)

- P03 0: Inicio suave Desactivado
- 1: Inicio suave Activado

También se puede cambiar el valor del límite de velocidad para la función de inicio suave y el número de puntadas a coser con la función de inicio suave. (No. de ajuste de función P04 - P05)

- P04 Gama de ajuste de datos: 200 - 1500 [sti / min] <100 sti / min>
- P05 Gama de ajuste de datos: 1 - 15 (puntadas)

También se puede cambiar la función de inicio suave con el botón relevante en el panel de operación.

Se puede desactivar y activar el inicio suave alternativamente manteniendo ⑤ pulsado.

Cuando el punto **C** de visualización se enciende, el inicio suave está Activado. Cuando el punto **C** de visualización se apaga, el inicio suave está Desactivado.

③ **Selección de la función de elevación del prensatelas (No. de ajuste de función P16)**

Ésta es la función para seleccionar si se debe elevar o no el prensatelas cuando se presiona la parte posterior del pedal.

\* Esta selección se habilita cuando se conecta el dispositivo de elevación del prensatelas a la máquina de coser.

(Consulte el Manual del Ingeniero para el método de conexión detallado.)

- P16      0: No se lleva a cabo la operación de elevación del prensatelas.  
          1: Se lleva a cabo la operación de elevación del prensatelas.

④ **Selección de la función de succión (No. de ajuste de función P17 y P22)**

Este ajuste de función se habilita cuando se conecta el dispositivo de succión a succión 1 ó 2.

(Consulte el Manual del Ingeniero para el método de conexión detallado de succión 1 y succión 2.)

Se puede seleccionar la función de succión separadamente para cada uno de los dispositivos conecta - dos.

P17 (para los recortes)	0: Succión Desactivada 1: Succión delantera (P18) 2: Succión trasera (P19) 3: Succión delantera y trasera (P18, P19) 4: Succión larga 5: Succión intermitente (controlada por tiempo)(P20, P21) 6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas) (P31, P32)	P22 (para el cabo cadeneta)	0: Succión Desactivada 1: Succión delantera (P23) 2: Succión trasera (P24) 3: Succión delantera y trasera (P23, P24) 4: Succión larga 5: Succión intermitente (controlada por tiempo)(P25, P26) 6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas) (P33, P34)
----------------------------	---	--------------------------------	---

\* Si se selecciona “2: No se especifica la posición de parada de la aguja” para el número de ajuste de función “P02 Selección de posición de parada”, no se puede ajustar “6: Succión intermitente (controlada por el número de puntadas)”.

⑤ **Selección de la función de corte de hilo manual (No. de ajuste de función P12 y P28)**

Esta selección se habilita cuando se conecta el interruptor manual de corte a la máquina de coser.

(Consulte el Manual del Ingeniero para el método de conexión detallado del interruptor manual.)

Se puede seleccionar el número de veces de corte de hilo manual.

P12      Gama de ajuste: 1 - 5 veces

Además, se puede seleccionar la función de succión en el momento del corte de hilo manual.

- P28      0: Succión Desactivada  
          1: Se opera el dispositivo conectado a Succión 1 (para los recortes)  
          2: Se opera el dispositivo conectado a Succión 2 (para el cabo cadeneta)  
          3: Se operan ambos los dispositivos conectados a Succión 1 y Succión 2

(Consulte el Manual del Ingeniero para el método de conexión detallado de la succión.)

⑥ **Función de conteo del número de productos (No. de ajuste de función P35 y P36)**


Ésta es la función para contar el número de piezas producidas.



P35      Número de piezas: 0 - 9999 piezas

Además, se puede ajustar el número de veces de corte de hilo a llevar a cabo antes de añadir uno al número del conteo.

P36      Gama de ajuste: 1 - 50 veces

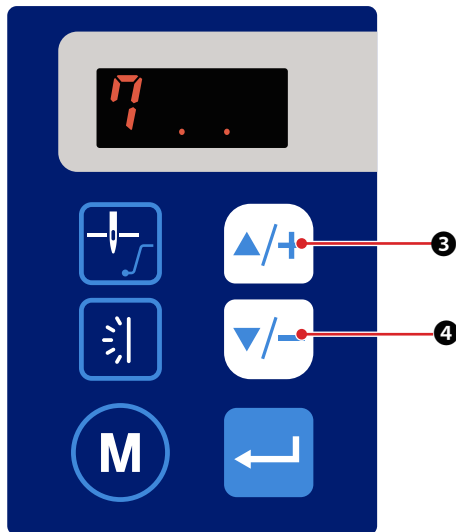
Se puede llevar a cabo el cosido mientras se visualiza el número de piezas.



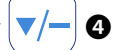
Cuando desee reponer el número de piezas a “0”, mantenga  ⑤ pulsado. Se puede aumentar o

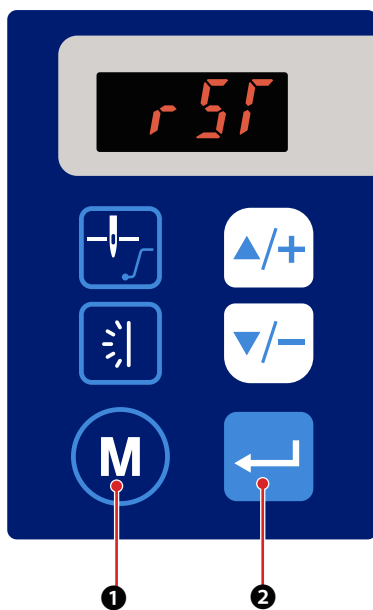
disminuir el número de piezas producidas pulsando  ③ o  ④ .



### 3-6. Inicialización de los datos de ajuste de función



Los datos de ajuste de función que han sido cambiados de manera arbitraria pueden almacenarse en la memoria. Si cambia los datos posteriormente, puede restablecerlos a los valores almacenados en la memoria.




- 1) La pantalla de inicialización se visualiza al mantener  **3** pulsado durante cinco segundos en el estado de cosido normal o al conectar la corriente eléctrica a la máquina de coser mientras se pulsa  **3** y  **4** al mismo tiempo.



- 2) Cuando tenga mantenido  **3** pulsado durante un tiempo prolongado para visualizar la pantalla de inicialización, puede inicializar todos los valores ajustados a los valores almacenados en la memoria como se describe en **"3-3. Ajuste de función" p.12** pulsando  **2** en la pantalla de inicialización.

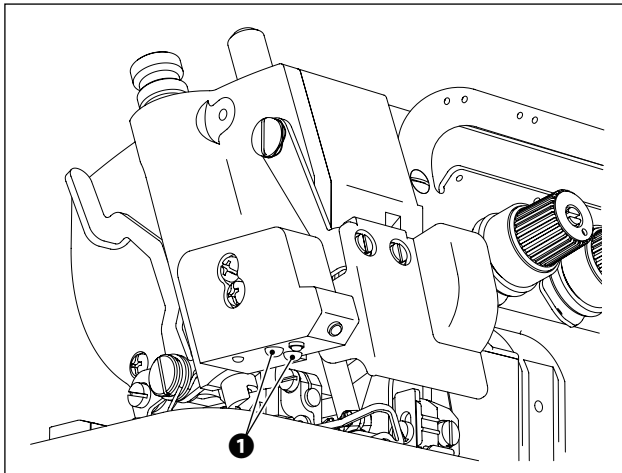
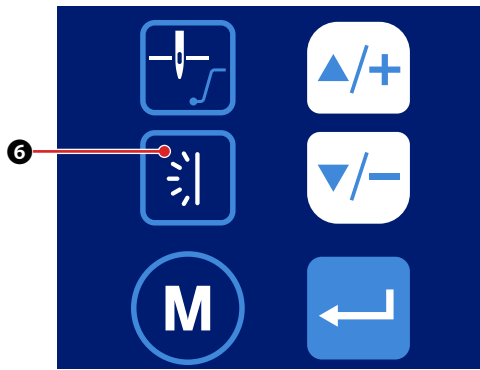
Cuando tenga conectado la corriente eléctrica pulsando  **3** y  **4** al mismo tiempo, los valores ajustados se repondrán a los valores iniciales de fábrica. En este caso, los valores ajustados que han sido almacenados en la memoria como se describe en **"3-3. Ajuste de función" p.12** también se inicializarán a los valores de fábrica.

Se puede cancelar la inicialización pulsando  **1**.



- 3) Durante la inicialización, se visualiza la pantalla completa. Una vez concluida la inicialización, la pantalla vuelve a la pantalla de cosido normal.

### 3-7. Luz LED de mano



Se puede cambiar el brillo de la luz LED de mano **1** pulsando **6**. Al mantener **6** pulsado durante un tiempo prolongado, la función de ajuste de luz cambia a la función de cambio de temperatura de color. En este estado, se puede cambiar la temperatura de color pulsando **6**.

Si espera tres segundos sin pulsar ningún botón, la función de cambio de temperatura de color vuelve automáticamente a la función de ajuste de luz.

El método de cambio del brillo / temperatura de color se muestra en las tablas a continuación.

(Los valores [%] en la tabla se proveen solamente como datos de referencia para facilitar la explicación.)

\* **Si desea cambiar la temperatura de color, cámbiela al seleccionar el paso de ajuste de luz (atenuación) de los cinco pasos diferentes (1 - 5).**

Temperatura de color		
Pasos	Blanco [%]	Amarillo [%]
0	100	0
1	90	10
2	80	20
3	70	30
4	60	40
5	50	50
6	40	60
7	30	70
8	20	80
9	10	90
10	0	100

↑  
 **Corto tiempo**

Ajuste de luz (Atenuación)	
Pasos	Intensidad [%]
0	0
1	20
2	40
3	60
4	80
5	100

←  
 **Largo tiempo**  
→  
**Restauración automática después de esperar tres segundos**

↑  
 **Corto tiempo**

### 3-8. Acerca de USB



**AVISO :**

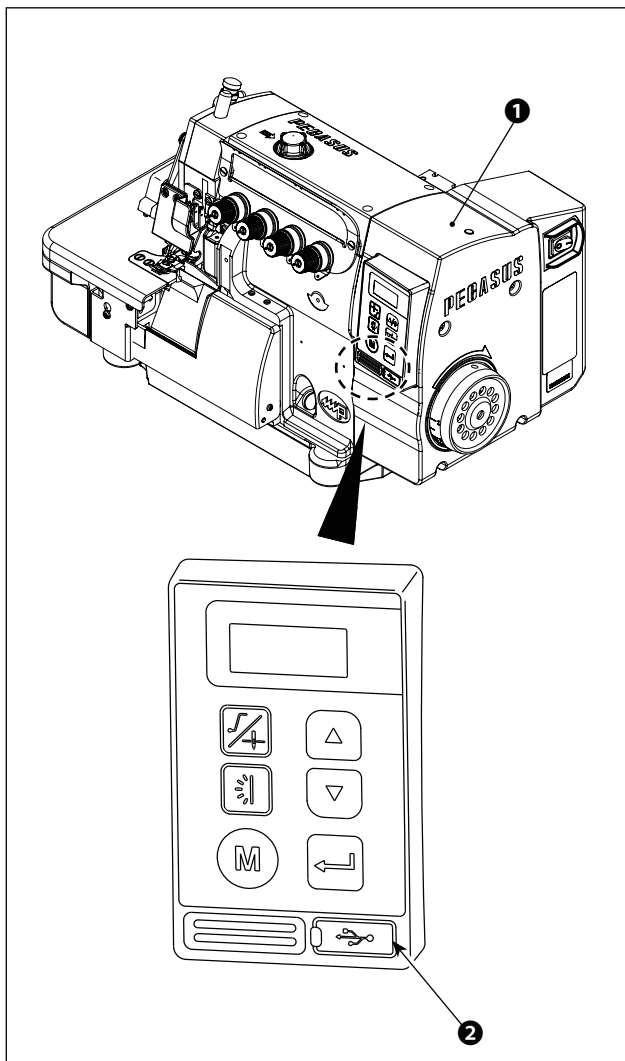
El dispositivo a conectar al puerto USB debe tener el valor de corriente nominal o menor que se indica a continuación.

Si la corriente nominal de cualquiera de estos dispositivos es mayor que el valor indicado de la corriente nominal, el cuerpo principal de la máquina de coser o el dispositivo USB conectado se puede dañar o presentar malfuncionamiento.

Valor de corriente nominal del puerto USB

Puerto USB en el lado de la caja eléctrica: Máximo valor de corriente nominal: 1A

#### [Posición del conector USB]



Se provee un conector USB para la caja eléctrica ❶. Para utilizar una unidad USB miniatura, retire la cubierta ❷ del conector e inserte la unidad USB miniatura en el conector USB.

- \* Cuando no se utilice la unidad USB miniatura, asegúrese de que el conector USB tenga puesta su cubierta ❷ para su protección. Si el polvo u otras partículas ingresan al conector USB, esto puede causar su falla.

## 4. LISTA DE CÓDIGOS DE ERROR

### 4-1. Lista de códigos de error

Código de error	Descripción
E01	Error de sobretensión Este código de error se visualiza cuando la tensión de corriente alterna supera los 317 V - 325 V.
E02	Error de baja tensión Este código de error se visualiza cuando la tensión de corriente alterna cae por debajo de 170 V."
E03	Fallo de comunicación entre el panel de operación y la caja eléctrica
E05	Fallo de señal del pedal
E07	Error de bloqueo Este error se repone automáticamente cuando se gira la polea.
E09	No se ha podido encontrar la posición de parada superior durante la operación.
E14	La señal del codificador o señal Hall no está normal.
E15	Señal de sobrecorriente de hardware (señal de fallo)
E19	Error de conexión del condensador electrolítico
E21	El PCB del panel de operación ha si reiniciado



# ペガサスミシン製造株式会社

本社 〒 553-0002 大阪市福島区鷺洲 5-7-2 TEL (06)6458-4739  
FAX (06)6454-8785

PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.  
5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan. Phone : (06)6458-4739  
Fax : (06)6454-8785

Cat. No. 9B3131D00009<sup>△</sup> September 2022  
©2022 PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

El contenido de estas INSTRUCCIONES puede modificarse sin previo aviso.